



**hp digital copier 310**



**i n v e n t**



**Guide de base**

©Copyright Hewlett-Packard Company  
2002

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de la société Hewlett-Packard.

Numéro de publication : C8431-90102

Imprimé aux Etats-Unis, au Mexique, en Allemagne ou à Singapour.

## Notice

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à des modifications sans préavis et ne doivent pas être interprétées comme un engagement de la société Hewlett-Packard.

**La société Hewlett-Packard ne saurait être tenue responsable des erreurs contenues dans ce document et n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce document et notamment, sans que cette liste soit exhaustive, aucune garantie implicite de qualité commerciale, ni d'adéquation de ce document à un usage particulier.** La société Hewlett-Packard ne saurait être tenue responsable des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances et à l'utilisation de ce manuel ni des programmes qu'il décrit.

**Remarque :** Des informations réglementaires peuvent être consultées dans la section "informations techniques".



Dans un grand nombre de pays, il est interdit de faire des copies des éléments suivants. En cas de doute, consultez auparavant un représentant légal.

- Papier ou documents gouvernementaux :
  - Passeports
  - Papiers d'immigration
  - Documents militaires
  - Badges, cartes ou insignes d'identification
- Timbres gouvernementaux :
  - Timbres postaux
  - Timbres d'alimentation
- Chèques ou lettres de change d'agences gouvernementales
- Papier monnaie, chèques de voyage ou mandats
- Certificats de dépôt
- Ouvrages protégés par droit d'auteur

## Informations de sécurité



### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.

Respectez toujours les précautions de sécurité de base quand vous utilisez ce produit afin de réduire les risques de blessures dus au feu ou à un choc électrique.

### AVERTISSEMENT : Risque potentiel de choc électrique

- 1 Lisez et comprenez toutes les instructions contenues dans le Poster d'installation.
- 2 Utilisez uniquement une prise électrique connectée à la terre pour la connexion de l'appareil à un système d'alimentation. Si vous ne savez pas si la prise est connectée à la terre, contactez un électricien qualifié.
- 3 Suivez tous les avertissements et toutes les instructions indiqués sur le produit.
- 4 Débranchez cet appareil des prises murales avant de procéder à un nettoyage.
- 5 N'installez jamais cet appareil près d'une source d'eau ni si vous êtes mouillé.
- 6 Installez l'appareil en toute sécurité sur une surface solide.
- 7 Installez l'appareil en un lieu protégé ou personne ne puisse marcher ou trébucher sur le cordon et où celui-ci ne puisse pas être endommagé.
- 8 Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, reportez-vous à l'aide de dépannage en ligne.
- 9 Ne contient aucune pièce à mettre en service par un opérateur. Confiez l'entretien à du personnel qualifié.
- 10 Utiliser dans une pièce bien aérée.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>panneau avant et menus</b> . . . . .	<b>1</b>
	le panneau avant . . . . .	1
	options du bouton copie numérique . . . . .	2
	options du bouton type de papier . . . . .	3
	options du bouton réduire/agrandir . . . . .	3
	options du bouton menu . . . . .	4
	options de configuration de copie . . . . .	5
<b>2</b>	<b>charger les originaux et le papier</b> . . . . .	<b>7</b>
	charger les originaux sur la vitre . . . . .	7
	charger du papier format letter ou A4 dans le bac d'entrée . . . . .	8
	conseils pour charger certains types de papier . . . . .	10
	spécifier le type de papier . . . . .	11
	réglages de type de papier recommandés . . . . .	11
	pour spécifier le type de papier . . . . .	12
	éviter les bourrages papier . . . . .	12
<b>3</b>	<b>utiliser les fonctions de copie</b> . . . . .	<b>13</b>
	réaliser des copies . . . . .	13
	démarrer la copie . . . . .	13
	spécifier le nombre de copies . . . . .	14
	arrêter la copie . . . . .	14
	enregistrer les réglages comme réglages par défaut . . . . .	14
	modifier le format de la copie . . . . .	14
	réduire ou agrandir une copie selon un pourcentage spécifique . . . . .	14
	ajuster les copies à la taille de la page de façon automatique . . . . .	15
	réglages . . . . .	15
	modifier la vitesse ou la qualité de la copie . . . . .	15
	copie plus claire ou plus foncée . . . . .	15
	améliorations . . . . .	16

modifier l'intensité des couleurs. . . . .	16
créer des copies spéciales . . . . .	17
ajuster . . . . .	17
copier une photo . . . . .	17
imprimer plusieurs copies sur une page . . . . .	18
créer une image inversée . . . . .	18
créer un transfert. . . . .	19
décalage des marges gauche et droite . . . . .	20
créer un poster . . . . .	20
<b>4 maintenance de votre appareil HP Digital Copier. . . . .</b>	<b>21</b>
imprimer le rapport d'auto-test. . . . .	21
nettoyer la vitre . . . . .	21
nettoyer le support de documents. . . . .	22
nettoyer l'extérieur . . . . .	22
remplacer les cartouches d'impression . . . . .	22
aligner les cartouches . . . . .	24
nettoyer les cartouches. . . . .	24
nettoyer les contacts des cartouches d'impression . . . . .	25
dégager les bourrages papier . . . . .	26
conseils pour éviter les bourrages papier . . . . .	27
restaurer les réglages usine . . . . .	27
changer la langue ou le pays sur le panneau avant . . . . .	27
définir le délai d'économie d'énergie. . . . .	28
<b>5 dépannage . . . . .</b>	<b>29</b>
niveau d'encre très bas ou cartouche vide. . . . .	29
erreur de cartouche d'encre . . . . .	29
cartouche d'encre absente ou cartouche incorrecte installée . . . . .	30
les cartouches d'encre ont besoin d'être alignées. . . . .	30
impossible de charger du papier à partir du bac d'entrée. . . . .	30
erreur de format de papier . . . . .	30
le chariot de l'imprimante est bloqué . . . . .	31
séchage de l'encre. . . . .	31
plus de papier. . . . .	31
bourrage papier ou mauvaise alimentation pour la numérisation . . . . .	32
hp digital copier en mode usine . . . . .	32
hp digital copier en cours d'initialisation . . . . .	32
défaillance du système de numérisation . . . . .	32
mise hors tension incorrecte . . . . .	32
erreur mécanique. . . . .	32
appareil en service . . . . .	33

rien ne se passe lorsque j'essaie d'effectuer une copie . . . . .	33
certaines parties de l'original ne sont pas visibles ou sont coupées. . . . .	34
la copie d'un original gris ou pastel pose des problèmes . . . . .	34
l'encre ne remplit pas entièrement le texte ou les graphiques . . . . .	34
copies fanées, couleurs ternes ou marques dans la copie . . . . .	35
copies trop foncées ou trop claires . . . . .	36
les options de copie numérique ne fonctionnent pas . . . . .	36
impossible de relier l'appareil à un ordinateur. . . . .	36
<b>6 obtenir de l'aide ou bénéficier des services d'assistance hp</b>	<b>37</b>
où trouver de l'aide ? . . . . .	37
obtenir de l'assistance et d'autres informations par internet . . . . .	37
assistance clientèle hp . . . . .	37
préparation de votre appareil pour l'expédition . . . . .	38
appel aux Etats-Unis pendant la période de garantie . . . . .	39
appel aux Etats-Unis après l'expiration de la garantie . . . . .	39
appel dans d'autres pays . . . . .	39
appel en Australie hors garantie . . . . .	41
centre de distribution hp . . . . .	42
<b>7 informations techniques . . . . .</b>	<b>43</b>
spécifications de copie . . . . .	43
spécifications de marges. . . . .	44
spécifications de papier . . . . .	44
capacité des bacs de papier . . . . .	44
formats de papier . . . . .	44
spécifications physiques . . . . .	44
spécifications d'alimentation électrique . . . . .	45
spécifications d'environnement. . . . .	45
spécifications supplémentaires . . . . .	45
commander les cartouches d'impression . . . . .	45
programme de développement de produits label vert . . . . .	45
protection de l'environnement . . . . .	45
ozone . . . . .	46
consommation d'énergie . . . . .	46
utilisation de papier. . . . .	46
plastiques. . . . .	46
fiches techniques de sécurité des matériaux . . . . .	46
programme de recyclage . . . . .	46
déclarations réglementaires. . . . .	47
FCC statement . . . . .	47
Doc Statement / Déclaration de Conformité (Canada) . . . . .	47

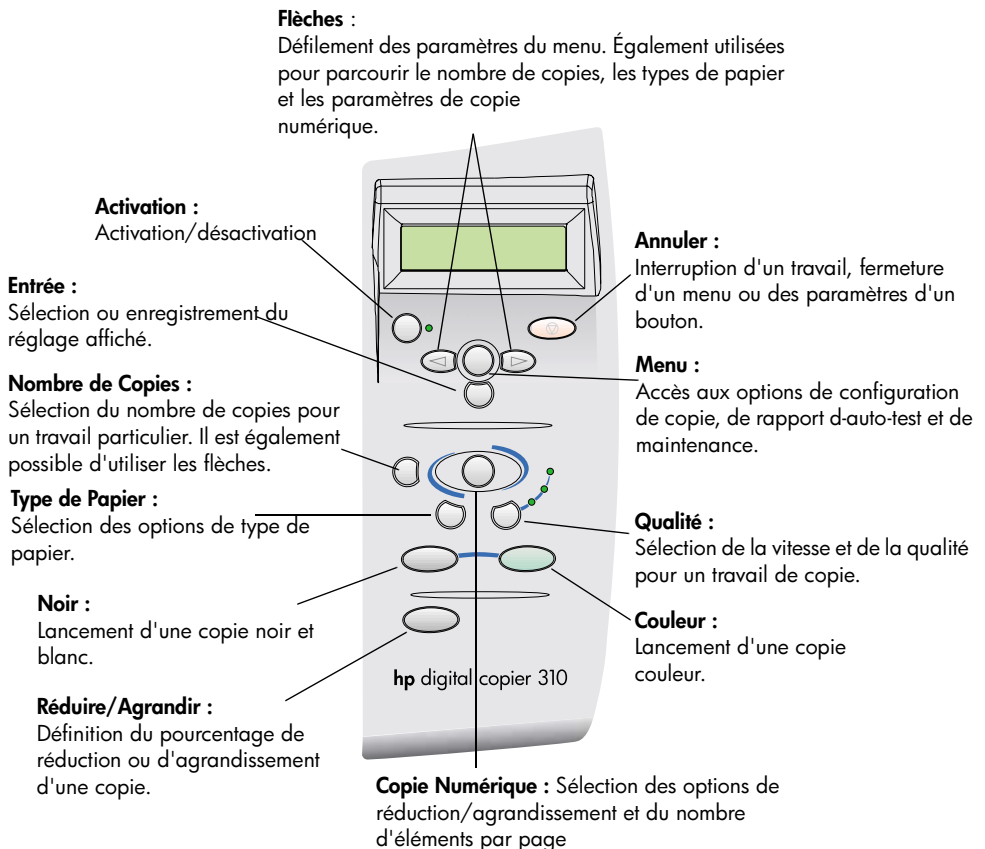
Geräusch-emission . . . . .	47
VCCI-2 (Japon) . . . . .	48
Declaration of Conformity . . . . .	48
. . . . .	48
<b>8 informations de garantie . . . . .</b>	<b>49</b>
déclaration de garantie globale limitée hewlett-packard for hp digital copier 310 . . . . .	49
étendue de la garantie limitée . . . . .	49
limitations de la garantie . . . . .	50
limitations de la responsabilité . . . . .	50
loi locale . . . . .	50
<b>index. . . . .</b>	<b>51</b>

# panneau avant et menus

# 1

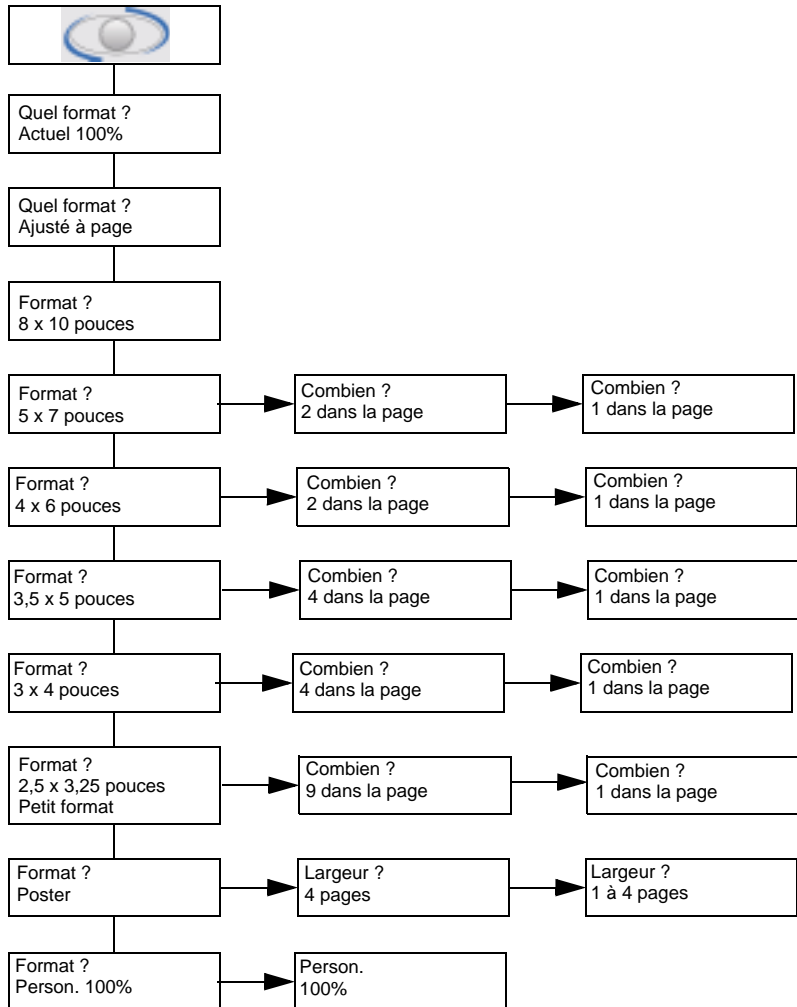
Vous définissez les paramètres à l'aide du panneau avant et des menus.

## le panneau avant





## options du bouton copie numérique

Ce menu est accessible à partir du bouton **Copie Numérique**. Les tailles réelles (par exemple, 5 x 7 pouces ou 13 x 19 cm) varient selon le paramètre de pays sélectionné lors de la configuration.



Appuyez sur le bouton **Copie Numérique** pour afficher et faire défiler les options du menu.

Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner le paramètre affiché.

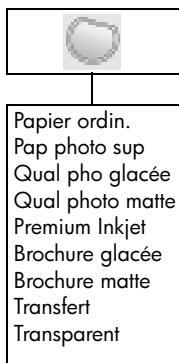
Utilisez  et  pour sélectionner le nombre d'images par page, le nombre de pages poster et le pourcentage de taille personnalisée.

Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner la quantité affichée.



## options du bouton type de papier

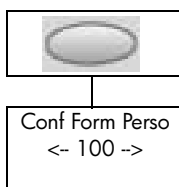
Ce menu est accessible à partir du bouton **Type de Papier**.



Appuyez sur le bouton **Type de Papier** pour afficher et faire défiler les options du menu.  
Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner le paramètre affiché.

## options du bouton réduire/agrandir

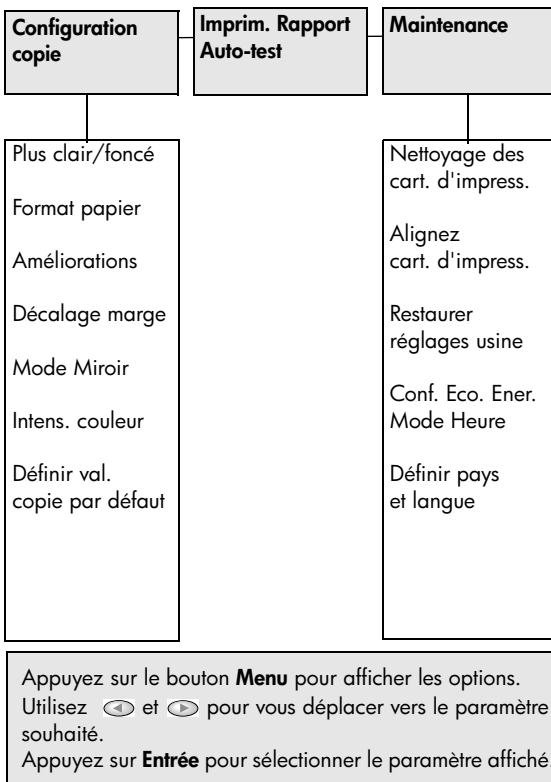
Ce menu est accessible à partir du bouton **Réduire/Agrandir**.



Appuyez sur le bouton **Réduire/Agrandir** pour afficher les options du menu.  
Utilisez ◀ et ▶ pour sélectionner le pourcentage de Format personnalisé.  
Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner le paramètre affiché.

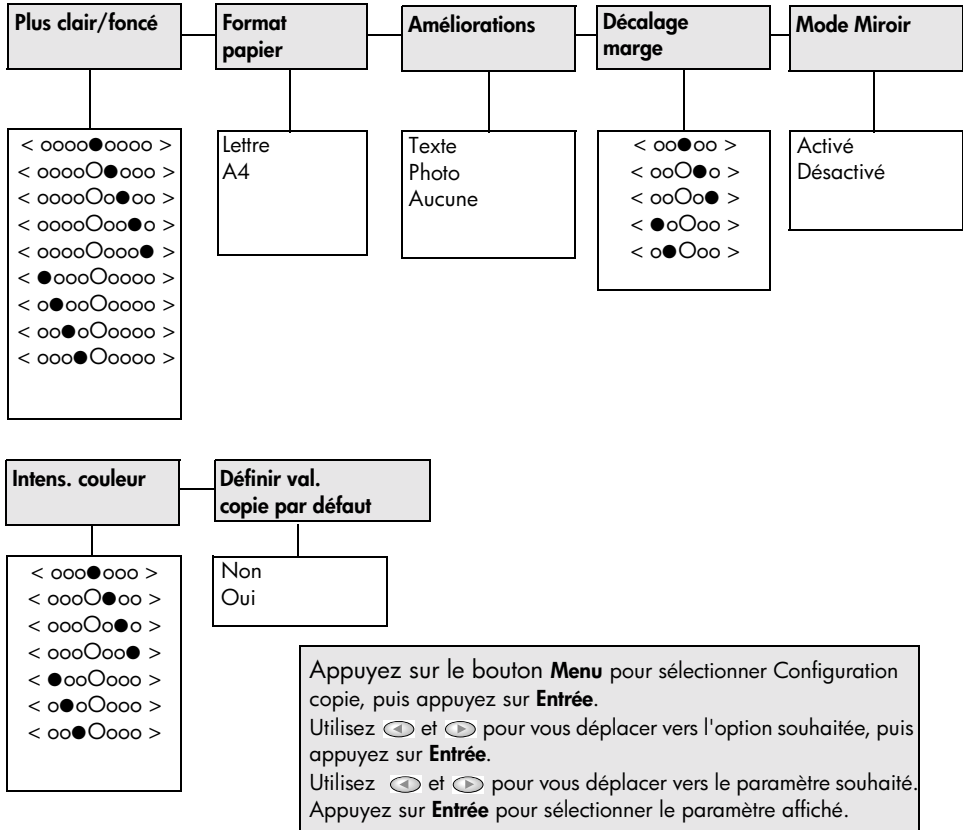
## options du bouton menu

Les menus et options suivants sont accessibles par le bouton **Menu**.



## options de configuration de copie

Les options suivantes sont disponibles pour l'élément de menu Configuration copie.





# charger les originaux et le papier

# 2

Vous pouvez effectuer des copies sur différents types, grammages et formats de papier ainsi que sur des films transparents. Cependant, il est important de choisir le papier adéquat et qu'il soit en bon état.

## charger les originaux sur la vitre

Vous pouvez copier n'importe quel original en le plaçant sur la vitre.

- 1 Soulevez le couvercle et assurez-vous que la vitre est propre.

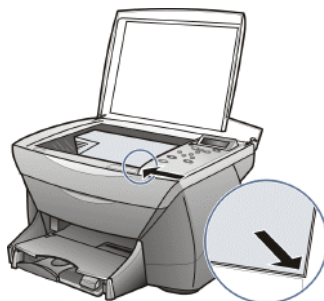


Plusieurs des options **Format ?** de la fonction **Copie Numérique** ne fonctionneront pas correctement si la vitre n'est pas propre. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **nettoyer la vitre à la page 21**.

- 2 Placez l'original sur la vitre face vers le bas, aligné avec sur l'angle inférieur droit, les côtés de l'original touchant les bords droit et avant de la vitre.

Il est important de s'aligner sur l'angle inférieur droit lorsqu'on utilise la fonction Copie numérique.

Si vous effectuez une copie à partir d'un film transparent (c'est-à-dire, si votre original est imprimé sur film transparent), placez une feuille de papier blanc au-dessus du film.



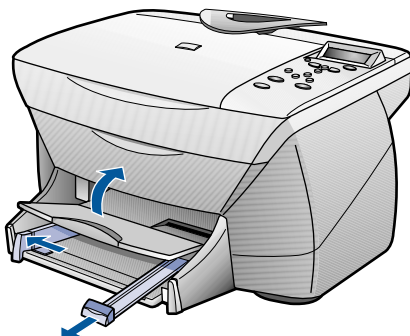
Bord supérieur de l'original

- 3 Fermez le couvercle.

## charger du papier format letter ou A4 dans le bac d'entrée

Pour obtenir un résultat optimal, redéfinissez les réglages papier chaque fois que vous changez de type ou de format de papier. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **spécifier le type de papier à la page 11**.

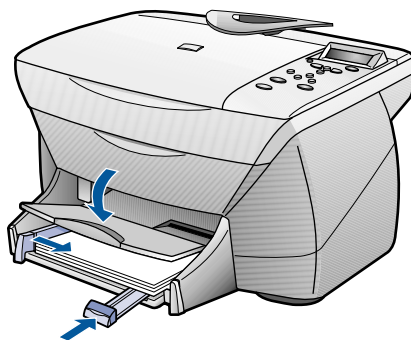
- 1 Glissez les guides de réglage de largeur et de longueur du papier jusqu'à leurs positions maximales.



- 2 Taquez la pile de papier sur une surface plane afin d'égaliser les bords des feuilles, et vérifiez ensuite que :
  - les feuilles ne sont pas déchirées, froissées, poussiéreuses ou pliées,
  - tout le papier de la pile est du même type et du même format, sauf si vous utilisez du papier photo.
- 3 Soulevez le bac de sortie et insérez le papier jusqu'au fond du bac d'entrée. La face d'impression doit être vers le bas, l'en-tête ou haut de la page se trouvant vers l'avant.

**Conseil :** le bac de sortie est amovible. Si vous avez du mal à insérer le papier, il suffit de retirer le bac de sortie et de le réinsérer une fois que le papier est chargé.

- 4 Glissez les guides de réglage de largeur et de longueur de papier jusqu'à ce qu'ils butent contre les bords du papier et assurez-vous que la pile est bien à plat dans le bac et tient sous la languette du guide de réglage de longueur.  
Pour éviter les bourrages de papier, ne remplissez pas trop le bac d'entrée.



- 5 Afin d'éviter que le papier imprimé ne tombe du bac de sortie, déployez complètement la rallonge du bac de sortie.



## conseils pour charger certains types de papier

Le tableau suivant contient des conseils pratiques relatifs au chargement de certains types de papier et de films transparents. Pour obtenir un résultat optimal, redéfinissez les réglages papier chaque fois que vous changez de type et de format de papier. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **spécifier le type de papier à la page 11**.

Papier	Conseils
Papiers HP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papier HP Premium Inkjet (jet d'encre) : Repérez la flèche grise sur le côté non imprimable du papier et introduisez le papier en orientant cette flèche vers le haut.</li> <li>• Papier HP Premium ou Premium Plus Photo : Chargez avec la face glacée (imprimable) vers le bas. Placez toujours au moins cinq feuilles de papier ordinaire dans le bac d'alimentation en premier, puis chargez le papier photo par dessus.</li> <li>• HP Premium Inkjet Transparency Film (film transparent) : Introduisez le film de manière à ce que la bande blanche à flèches portant le logo HP se trouve au-dessus et s'insère dans le bac en premier.</li> <li>• HP Iron-On T-Shirt Transfers (transferts) : Aplatissez complètement la feuille à transfert avant de l'utiliser ; ne chargez pas de feuilles recourbées. Pour empêcher que les feuilles à transfert se recourbent, conservez-les dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation. Chargez les feuilles manuellement une par une, en orientant le côté non imprimé vers le bas (bande bleue vers le haut).</li> <li>• HP Greeting Cards (cartes de voeux) papier standard, glacé ou texturé : Introduisez une petite pile de papier HP Greeting Card dans le bac d'entrée, côté imprimable vers le bas, jusqu'à ce qu'elle arrive en butée.</li> <li>• HP Restickable Inkjet Stickers (autocollants jet d'encre recollables) : Placez les feuilles dans le bac d'entrée, côté imprimable (autocollant) vers le bas.</li> </ul>
Étiquettes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez toujours des feuilles à étiquettes format Letter ou A4 destinées aux appareils à jet d'encre HP (telles que les étiquettes Avery Inkjet Labels) en vous assurant qu'elles n'ont pas plus de deux ans.</li> <li>• Aérez la pile de feuilles à étiquettes pour bien séparer les feuilles.</li> <li>• Placez une pile de feuilles à étiquettes sur du papier ordinaire dans le bac d'entrée, côté imprimable vers le bas. N'insérez <b>jamais</b> les étiquettes une feuille à la fois.</li> </ul>



## spécifier le type de papier


Après avoir chargé le papier ou le film dans l'appareil, sélectionnez le type de papier correspondant. Modifiez ce réglage chaque fois que vous changez de type de papier ou de film.

### réglages de type de papier recommandés

Utilisez les paramètres suivants en fonction du type de papier.

Pour	Utiliser
Papier copieur ou à en-tête	Papier ordin.
Papier HP blanc brillant jet d'encre	Papier ordin.
HP Photo Quality Inkjet Paper Glossy (qualité photo jet d'encre glacé)	Qual pho glacée
HP Photo Quality Inkjet Paper Matte (qualité photo jet d'encre mat)	Qual pho matte
HP Photo Plus Photo Paper Glossy (papier photo à finition glacée)	Pap photo sup
HP Photo Plus Photo Paper Matte (papier photo à finition matte)	Pap photo sup
HP Premium Photo Paper	Pap photo sup
HP Photo Paper	Pap photo sup
HP Iron-On T-Shirt Transfers	Transfert
HP Premium Inkjet Paper	Premium Inkjet (jet d'encre)
HP Premium Inkjet Heavyweight Paper	Premium Inkjet (jet d'encre)
Autres papiers pour imprimantes à jet d'encre	Premium Inkjet (jet d'encre)
HP Premium Inkjet Brochure Paper Glossy (brochure glacé)	Brochure glacée
HP Premium Inkjet Brochure Paper Matte (brochure mat)	Brochure matte
HP Premium Inkjet Transparency Film	Transparent
Autres films transparents	Transparent

## **pour spécifier le type de papier**

- 1 Sur le panneau avant, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Type de Papier** jusqu'à ce que le type de papier souhaité apparaisse.
- 2 Appuyez sur Entrée pour sélectionner le format de papier affiché.
- 3 Pour enregistrer le type de papier comme paramètre par défaut, appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**
- 4 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Définir val. copie par défaut** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.  
Un message s'affiche indiquant que les réglages ont été enregistrés comme réglages par défaut.

## **éviter les bourrages papier**

Pour éviter les bourrages papier, retirez fréquemment le papier du bac de sortie. La capacité du bac de sortie dépend du type de papier et de la quantité d'encre utilisée. Pour plus d'informations sur la capacité du bac de sortie, reportez-vous à la section **capacité des bacs de papier à la page 44**.

Pour dégager un bourrage papier, reportez-vous à la section **dégager les bourrages papier à la page 26**.

# utiliser les fonctions de copie

# 3

Avec votre appareil HP Digital Copier, vous pouvez :

- Générer des copies de haute qualité en noir et blanc ou en couleur, en employant divers types et formats de papier, y compris des supports à transfert.
  - Réduire ou agrandir la taille des copies effectuées, de 25% à 400% de la taille de l'original.
  - Rendre la copie plus claire ou plus foncée, régler l'intensité des couleurs, sélectionner le nombre de copies et spécifier la qualité des copies effectuées.
  - Utiliser les fonctions de copie numérique pour agrandir une photo de vacances (par exemple) et l'afficher comme un poster, imprimer des photos en petit format pour les offrir à vos proches, réaliser des copies de haute qualité de vos photos en utilisant un papier photo spécial ou copier un rapport sur un film transparent pour vous en servir lors d'une présentation à un client.

## réaliser des copies

Tous les réglages de copie sont réinitialisés **deux minutes** après la fin du travail de copie, sauf s'ils sont enregistrés comme réglages par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **enregistrer les réglages comme réglages par défaut à la page 14**.

### démarrer la copie

- 1 Chargez le papier approprié dans le bac d'entrée. Procédez de la manière suivante pour démarrer un travail de copie sur votre appareil. Si vous utilisez un support autre que du papier ordinaire, appuyez sur **Type de Papier** jusqu'à ce que le type souhaité s'affiche. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **charger du papier format letter ou A4 dans le bac d'entrée à la page 8**.
- 2 Chargez l'original. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **charger les originaux sur la vitre à la page 7**.

- 3 Spécifiez le nombre de copies que vous souhaitez effectuer. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **spécifier le nombre de copies à la page 14**.
- 4 Modifiez tout autre réglage nécessaire, tel que Copie numérique.
- 5 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

### spécifier le nombre de copies

Vous pouvez spécifier le nombre de copies en procédant de l'une des manières suivantes.

- ▶ Appuyez sur **Nombre de Copies** jusqu'à ce que le nombre de copies souhaité apparaisse.
- ▶ Si l'option Nombre de copies est affichée, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le nombre de copies souhaité apparaisse.

### arrêter la copie

Vous pouvez arrêter un travail de copie.

- ▶ Sur le panneau avant, appuyez sur **Annuler**.

## enregistrer les réglages comme réglages par défaut

Les sections qui suivent vous montrent comment modifier plusieurs réglages pour vos copies. Pour définir n'importe lesquels de ces réglages comme réglages par défaut, procédez de la manière suivante.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 2 Appuyez sur ▶ jusqu'à ce que l'option **Définir val. copie par défaut** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.  
Un message s'affiche indiquant que les réglages ont été enregistrés comme réglages par défaut.

## modifier le format de la copie

Vous pouvez réduire ou agrandir une copie d'un original en utilisant des réglages prédéfinis ou des pourcentages spécifiques.

### réduire ou agrandir une copie selon un pourcentage spécifique

Vous pouvez réduire ou agrandir une copie d'un original en définissant un pourcentage de réduction/agrandissement spécifique. Ce réglage est accessible à partir du bouton **Réduire/Agrandir**, ou en appuyant sur le bouton **Copie Numérique** et en sélectionnant ensuite l'option 100% Personnalisée.

- 1 Appuyez sur **Réduire/Agrandir**, puis appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les pourcentages jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner la taille souhaitée.
- 3 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

## ajuster les copies à la taille de la page de façon automatique

Utilisez l'option **Ajuster** pour que la totalité du contenu de l'original apparaisse dans la copie effectuée. Vous pouvez également l'utiliser pour agrandir un original petit format à la taille d'une page entière.

**Conseil :** Assurez-vous que la vitre est propre et que l'original est aligné sur l'angle inférieur droit de la vitre.

- 1 Appuyez sur **Copie Numérique** jusqu'à ce que l'option **Ajuster** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée**.
- 3 Effectuez toute autre modification souhaitée, puis appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

## réglages

Vous pouvez définir la qualité et la vitesse de vos copies, les rendre plus claires ou plus foncées et régler l'intensité des couleurs. Vous pouvez également définir des améliorations pour les textes noirs ou les photos présentant des couleurs claires.

### modifier la vitesse ou la qualité de la copie

Votre appareil propose trois options Qualité pour définir la vitesse et la qualité de la copie.

- **Supérieure** - génère la qualité la plus élevée pour tous les papiers et élimine l'effet de bandes qui se produit parfois dans les zones pleines. Avec l'option Supérieure, la vitesse de copie est plus lente qu'avec les autres réglages de qualité.
  - **Normale** - offre une impression de haute qualité. Elle est recommandée pour la plupart de vos copies. L'option Normale est le réglage recommandé pour tous les types de papier et elle est plus rapide que l'option Supérieure.
  - **Rapide** - offre une vitesse de copie plus rapide que l'option Normale. La qualité d'impression des textes est comparable à celle obtenue avec l'option Normale, mais la qualité des graphiques peut être inférieure. L'option Rapide permet également de remplacer moins souvent vos cartouches d'encre car elle utilise moins d'encre.
- ▶ Appuyez sur le bouton Qualité jusqu'à ce que le voyant en regard du réglage souhaité s'allume.

### copie plus claire ou plus foncée

Utilisez l'option **Plus clair/foncé** pour rendre vos copies plus claires ou plus foncées.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 3 Appuyez sur **▶** jusqu'à ce que l'option **Plus clair/foncé** apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.

- 5 Appuyez sur ◀ pour éclaircir la copie ou sur ▶ pour la rendre plus foncée.  
Le cercle affiché se déplace vers la gauche ou vers la droite, selon le bouton sur lequel vous appuyez.
- 6 Appuyez sur **Entrée** pour confirmer.

## améliorations

Utilisez l'option Améliorations pour rendre le contour du texte noir plus net. Trois types d'améliorations sont possibles pour les copies :

- **Texte** - rend le contour du texte noir plus net.
- **Photo** - rehausse les couleurs claires pour éviter qu'elles s'impriment en blanc.
- **Aucune** - option utilisée quand aucune amélioration n'est souhaitée.

L'amélioration Texte est activée par défaut. Vous pouvez désactiver l'amélioration Texte en sélectionnant Photo ou Aucune, notamment dans les cas suivants :

- Des points de couleur apparaissent parfois autour de certains textes sur vos copies.
- Les gros caractères en noir manquent de netteté.
- Les images ou traits fins en couleur contiennent des sections noires.
- Des bandes horizontales granuleuses ou blanches apparaissent dans les zones entre gris clair et gris moyen.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 3 Appuyez sur ▶ jusqu'à ce que l'option **Améliorations** apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 5 Appuyez sur ▶ jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse : Texte, Photo ou Aucune.
- 6 Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner l'option de votre choix.  
Un cercle plein indique le réglage sélectionné.

## modifier l'intensité des couleurs

Vous pouvez régler l'intensité des couleurs pour obtenir des couleurs plus vives ou plus douces.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 3 Appuyez sur ▶ jusqu'à ce que l'option **Intens. couleur** apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 5 Appuyez sur ◀ pour rendre l'image plus pâle, ou sur ▶ pour la rendre plus vive.

La gamme de valeurs d'intensité des couleurs s'affiche sur l'écran du panneau avant sous forme d'un cercle sur une échelle.

- Appuyez sur **Entrée** pour appliquer le réglage sélectionné.

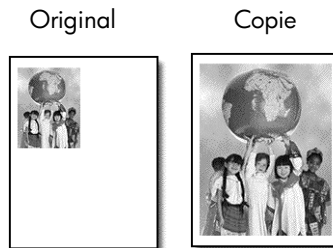
## créer des copies spéciales

Outre les copies standard, votre appareil réalise des travaux spéciaux tels que les copies de photos, la création de transferts pour t-shirts, l'ajustement automatique des copies à la taille de la page, l'impression de plusieurs copies sur une seule page, le réglage des marges en vue de perforations ou reliures, et la création de posters. Cette section décrit les réglages à spécifier avant d'appuyer sur Démarrer la copie.

### ajuster

Utilisez l'option **Ajuster** pour que la totalité du contenu de l'original apparaisse dans la copie effectuée. Vous pouvez également l'utiliser pour agrandir un original petit format à la taille d'une page entière.

**Conseil :** Assurez-vous que la vitre est propre et que l'original est aligné avec le coin droit inférieur de la vitre.





- Appuyez plusieurs fois sur **Copie Numérique** jusqu'à ce que l'option **Ajuster** apparaisse.
- Appuyez sur **Entrée**.
- Effectuez toute autre modification souhaitée, puis appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

### copier une photo

Utilisez la fonction Améliorations pour augmenter la qualité de vos copies de photos.

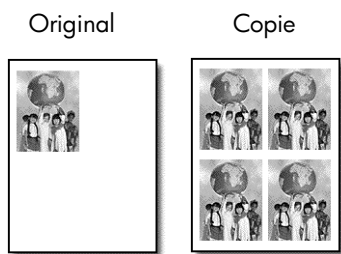
- Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- Appuyez sur **▶** jusqu'à ce que l'option **Améliorations** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- Appuyez sur **▶** jusqu'à ce que l'option **Photo** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- Si vous utilisez du papier photo, appuyez sur **Type de Papier**.


- 5 Appuyez sur  jusqu'à ce que le type de papier photo souhaité apparaisse, puis appuyez sur **Entrée** pour le sélectionner.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **conseils pour charger certains types de papier à la page 10**.
- 6 Pour agrandir la photo automatiquement, appuyez sur **Copie Numérique**.
- 7 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Ajuster** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section **ajuster à la page 17**.
- 8 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

### imprimer plusieurs copies sur une page

Utilisez la fonction Copie Numérique pour créer plusieurs copies de votre original sur la même feuille.

Plusieurs formats photo typiques sont disponibles dans le menu Copie Numérique. Après avoir sélectionné un des formats disponibles, vous serez invité à sélectionner le nombre de copies à intégrer dans une page.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **Copie Numérique** jusqu'à ce que le format de photo souhaité apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée**.
- 3 Vous serez invité à sélectionner le nombre d'images à imprimer sur une page. Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour confirmer votre sélection.
- 5 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

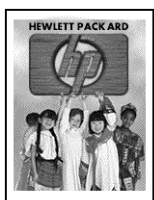
**Conseil :** Si la copie ne comporte pas le nombre d'images attendu, essayez de tourner la photo sur la vitre.

### créer une image inversée

Utilisez la fonction Mode Miroir pour créer une copie qui est une image inversée de l'original. Cette fonction est sélectionnée automatiquement avec le type de papier Transfert.



Original



Inversement

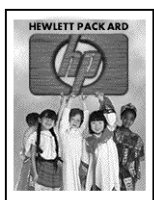


- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 3 Appuyez sur **▶** jusqu' à ce que l'option **Mode Miroir** apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 5 Appuyez sur **◀** et **▶** pour sélectionner Activation ou Désactivation.
- 6 Appuyez sur **Entrée** pour confirmer votre choix.

## créer un transfert

Sélectionnez le type de papier **Transfert** pour créer un transfert pouvant être appliqué sur un t-shirt, un fourre-tout ou d'autres objets. L'image et le texte sont inversés de manière à apparaître dans le bon sens lors de l'application.

Original



Transfert






**Conseil :** Nous vous recommandons de vous entraîner dans un premier temps à appliquer des transferts sur des vêtements usés.

- 1 Appuyez sur **Type de Papier** jusqu'à ce que l'option **Transfert** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.  
En sélectionnant le type de papier Transfert, l'option Inverser est activée automatiquement.
- 3 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

## décalage des marges gauche et droite

Utilisez la fonction Décalage marge pour déplacer le contenu de la copie vers la gauche ou vers la droite afin de faciliter la reliure.

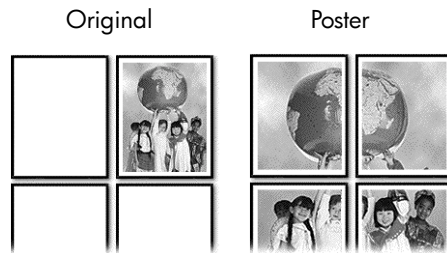
- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Configuration copie** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Décalage marge** apparaisse.
- 4 Appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
- 5 Procédez de l'une des manières suivantes pour régler le sens et le niveau du décalage.
  - Pour décaler l'image copiée vers la gauche, appuyez sur .
  - Pour décaler l'image copiée vers la droite, appuyez sur .Un cercle plein indique le réglage sélectionné.  
Le pourcentage de réduction/agrandissement 100% est utilisé automatiquement pour l'option Décalage marge, sauf si un pourcentage spécifique a été défini au préalable.
- 6 Appuyez sur **Entrée** pour appliquer le réglage sélectionné.




Le décalage des marges ne fonctionnera pas avec plusieurs des fonctions Copie Numérique, telles que l'ajustement à la taille de la page, les formats de photo et la création d'un poster.

## créer un poster

Utilisez l'option Poster pour diviser votre original en plusieurs sections qui seront agrandies afin de pouvoir être assemblées pour créer un poster.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **Copie Numérique** jusqu'à ce que l'option **Poster** apparaisse.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que la largeur souhaitée apparaisse.
- 3 Appuyez sur **Entrée** pour confirmer votre sélection.
- 4 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.

**Conseil :** Après avoir sélectionné la largeur du poster, la longueur est ajustée automatiquement afin de préserver les proportions de l'original. Si l'original ne peut être agrandi à la taille de poster sélectionnée, un message d'erreur apparaît. Essayez de sélectionner une taille de poster plus petite et relancez la copie.

# maintenance de votre appareil hp digital copier

# 4

Appliquez les procédures suivantes pour maintenir votre copieur dans un état de fonctionnement optimal.

## imprimer le rapport d'auto-test

Le rapport d'auto-test fournit des informations concernant le copieur et comporte un ensemble de mires vous permettant de juger si vos cartouches d'impression ont besoin d'être remplacées ou pas.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que l'option **Imprim. Rapport Auto-test** apparaisse.
- 2 Appuyez sur **Entrée**.

Le Rapport d'auto-test est imprimé. Si des espaces vides et des traînées apparaissent dans les mires d'impression noires et couleur, reportez-vous à la section **nettoyer les cartouches à la page 24**.

## nettoyer la vitre

Une vitre sale (empreintes, traces, cheveux, etc.) peut diminuer les performances et affecter la précision des fonctions spéciales, telles que Ajuster et Copie.

- 1 Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et soulevez le couvercle.
- 2 Nettoyez la vitre avec un tissu doux ou une éponge légèrement imbibée de nettoyeur pour vitres non abrasif.

**Attention !** N'utilisez pas de produits abrasifs, d'acétone, de benzène ou de tétrachlorure de carbone sur la vitre ; ceux-ci peuvent l'endommager. Ne versez pas de liquides directement sur la vitre. Ils risqueraient de s'infiltrer sous celle-ci et d'endommager l'appareil.

- 3 Séchez la vitre avec une peau de chamois ou une éponge de cellulose pour éviter les marques.

## nettoyer le support de documents

Des débris peuvent s'accumuler sur le support de documents blanc situé sous le couvercle de l'appareil.

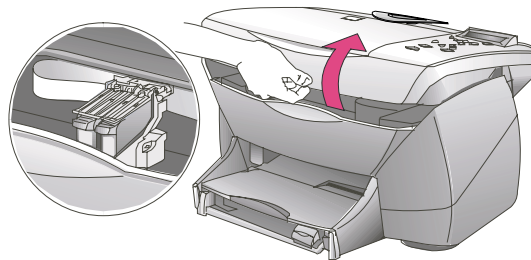
- 1 Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et soulevez le couvercle.
- 2 Nettoyez le support de documents blanc avec un tissu doux ou une éponge légèrement imbibée de savon doux et d'eau chaude.
- 3 Nettoyez le support doucement pour retirer les débris ; ne frottez pas.
- 4 Séchez le support avec une peau de chamois ou un tissu doux.  
**Attention !** N'utilisez pas des papiers nettoyants car ils risquent de rayer le support.
- 5 Si cette opération ne suffit pas, répétez les étapes précédentes en utilisant de l'alcool isopropylique et essuyez bien le support avec un tissu humide pour retirer l'alcool résiduel.

## nettoyer l'extérieur

À l'aide d'un chiffon doux, humide et non pelucheux, enlevez la poussière et les taches du boîtier. L'intérieur de l'appareil ne nécessite pas de nettoyage. Maintenez les liquides de nettoyage éloignés de l'intérieur de l'appareil et du panneau avant.

## remplacer les cartouches d'impression

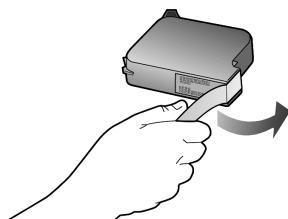
- 1 Mettez l'appareil sous tension, puis ouvrez la porte d'accès aux cartouches (soulevez la poignée sur le bac de sortie). La cartouche se déplace vers le centre de l'appareil.



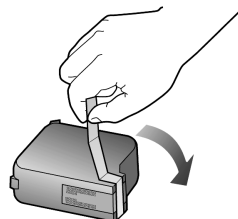
- 2 Attendez l'arrêt du chariot, puis relevez le loquet situé à droite, saisissez la partie supérieure de l'ancienne cartouche (la plus fine) et tirez-la vers le haut pour la sortir.

- 3 Sortez la cartouche d'impression neuve de son emballage et, en prenant soin de toucher uniquement le plastique noir, retirez avec précaution la languette verte et le ruban bleu protégeant les gicleurs.

**Attention !** Ne touchez pas les contacts de couleur or.



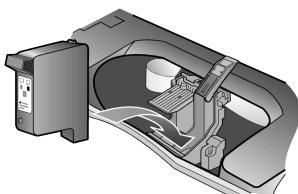
Retirez la bande de la cartouche d'encre noire.



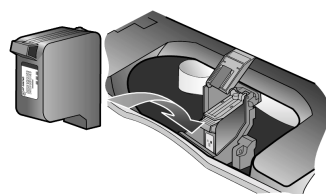
Retirez la bande de la cartouche d'encre couleur.

- 4 Insérez la nouvelle cartouche fermement dans le logement correspondant.

Une fois la cartouche d'impression insérée, son étiquette doit être orientée vers vous.



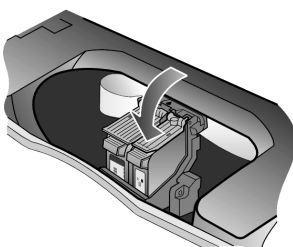
Placez la cartouche d'encre noire dans le logement à droite.



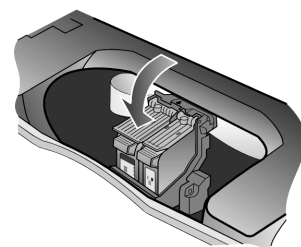
Placez la cartouche d'encre couleur dans le logement à gauche.

- 5 Abaissez le loquet de la cartouche sur la partie supérieure de la cartouche et poussez vers le bas jusqu'à ce que le loquet se verrouille correctement en position.

Toutes les cartouches doivent alors être en place et les loquets fermés.



Abaissez le loquet de la cartouche d'encre noire.



Abaissez le loquet de la cartouche d'encre couleur.

- 6 Fermez la porte d'accès aux cartouches d'encre.
- 7 Une fois que le message correspondant apparaît sur le panneau avant, appuyez sur **Entrée** pour aligner les cartouches.  
Reportez-vous à la section **aligner les cartouches à la page 24**.



## aligner les cartouches

L'appareil HP Digital Copier vous invite à aligner les cartouches chaque fois que vous installez ou remplacez une cartouche. L'alignement des cartouches d'impression assure une impression de haute qualité.

### Pour aligner les cartouches quand le message est affiché :


- 1 Appuyez sur **Entrée** sur le panneau avant.  
Deux pages sont imprimées :
  - une page présentant des barres de mire
  - une page contenant ces instructions
- 2 Placez la page contenant les barres de mire à l'envers dans l'angle inférieur droit de la vitre, puis appuyez sur **Entrée** lors de l'invite.  
Le message Alignement terminé s'affiche quand le copieur a terminé.  
Vous pouvez soit jeter, soit réutiliser ces pages.


### Pour aligner les cartouches à tout autre moment :

- 1 Appuyez sur **Menu**.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce l'option **Maintenance** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Alignez cart. d'impress.** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.  
Deux pages sont imprimées :
  - une page présentant des barres de mire
  - une page contenant ces instructions
- 4 Placez la page avec les barres de mire à l'envers dans l'angle inférieur droit de la vitre, puis appuyez sur **Entrée** lors de l'invite.  
Le message Alignement terminé s'affiche quand le copieur a terminé.  
Vous pouvez soit jeter, soit réutiliser ces pages.

## nettoyer les cartouches

Utilisez cette fonction lorsque vous constatez la présence de traces ou de lignes blanches sur les barres de couleur du rapport d'auto-test. Ne nettoyez pas les cartouches si cela n'est pas nécessaire. Cette opération utilise de l'encre inutilement et diminue la durée de vie des cartouches. Pour imprimer le Rapport d'auto-test, reportez-vous à la section **imprimer le rapport d'auto-test à la page 21**.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce l'option **Maintenance** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.

- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Nettoyage des cart. d'impress.** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.

Si la qualité de copie reste médiocre après le nettoyage des cartouches, remplacez la cartouche concernée.

Une page s'imprime pour confirmer le nettoyage. Vous pouvez soit jeter, soit réutiliser cette page.

### nettoyer les contacts des cartouches d'impression

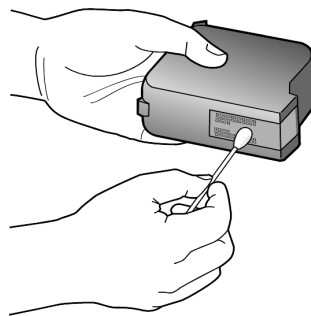
Nettoyez les contacts des cartouches d'impression quand le panneau avant affiche des messages vous invitant à contrôler une cartouche.

Assurez-vous de disposer des éléments suivants :

- Tampons en coton ou tout matériel doux non pelucheux (par exemple, un bout de tissu propre en coton).
- Eau distillée, filtrée ou en bouteille (l'eau du robinet peut contenir des éléments contaminateurs qui risquent d'endommager les cartouches d'impression).

**Attention !** Veillez à ne pas renverser d'encre sur vos mains ou vos vêtements.

- 1 Mettez l'appareil sous tension et ouvrez la porte d'accès aux cartouches.  
Les cartouches d'impression se déplacent vers le centre.
- 2 Une fois les cartouches d'impression positionnées au centre, débranchez le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- 3 Procédez comme suit pour nettoyer chaque cartouche d'impression :
  - a. Retirez la cartouche de son support.
  - b. Imbibez un coton-tige propre d'eau distillée et égouttez l'excès d'eau.
  - c. Prenez la cartouche par ses bords ou par sa partie supérieure.
  - d. Nettoyez les contacts.



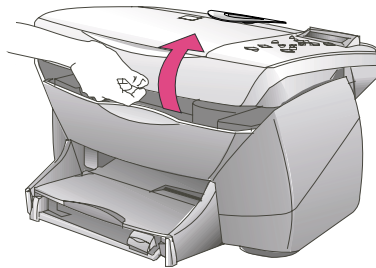
- e. Remplacez la cartouche dans son logement.

- 4 Fermez la porte et branchez l'appareil.  
Dans la mesure où vous avez retiré une cartouche d'impression de son support, l'appareil doit réaligner les cartouches.
- 5 Une fois que le message correspondant apparaît sur le panneau avant, appuyez sur **Entrée** pour aligner la cartouche.  
Reportez-vous à la section **aligner les cartouches à la page 24**.

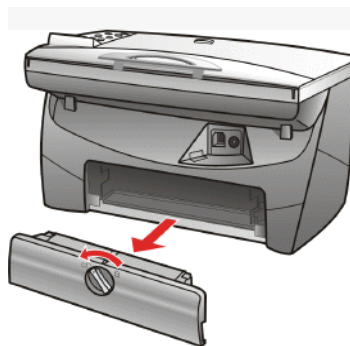
## dégager les brouillages papier

Pour dégager un brouillage papier, procédez comme suit :

- ▶ Si le papier est coincé au niveau de l'entrée de l'appareil HP Digital Copier, ouvrez le couvercle supérieur, saisissez un bord du papier et tirez-le doucement hors de l'appareil.



- ▶ Si le papier est coincé et froissé à l'arrière de l'appareil, déverrouillez et retirez la porte arrière. Tirez doucement sur le papier pour le dégager des rouleaux. Remplacez la porte arrière et verrouillez-la.



- ▶ Si le papier est coincé au niveau de la sortie de l'appareil, saisissez le bord visible du papier et tirez dessus pour le faire sortir par le bac de sortie.

**Conseil :** Si vous avez éteint l'appareil HP Digital Copier avant de dégager le brouillage papier, rallumez-le et relancez votre travail de copie.



## conseils pour éviter les bourrages papier



- Vérifiez que le bac d'entrée n'est pas surchargé. La capacité du bac d'entrée dépend du type de papier utilisé.
- Vérifiez que le bac d'entrée est bien en place.
- N'ajoutez pas de papier dans le bac d'entrée pendant que l'appareil effectue une copie.
- Utilisez les types de papier recommandés.

Pour plus d'informations sur les types de papier, reportez-vous à la section **réglages de type de papier recommandés à la page 11**.

- Ne laissez pas les feuilles s'empiler dans le bac de sortie. Le type de papier et la quantité d'encre utilisés influent sur la capacité du bac de sortie.





## restaurer les réglages usine

Vous pouvez restaurer les paramètres d'origine tels qu'ils étaient quand vous avez acheté votre HP Digital Copier. Cette option restaure tous les paramètres.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Maintenance** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Restaurer réglages usine** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.  
Les réglages usine par défaut sont restaurés.

## changer la langue ou le pays sur le panneau avant




Les étapes suivantes vous aident à changer la langue de l'appareil.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Maintenance** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que **Définir pays et langue** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 4 Appuyez sur  jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse, puis appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.
- 5 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur** pour confirmer.  
Une instruction s'affiche pour vous demander de sélectionner le pays dans lequel l'appareil HP Digital Copier sera utilisé. Le fait d'indiquer le pays spécifie le papier et les formats photo applicables à votre région.
- 6 Appuyez sur  jusqu'à ce que le pays souhaité apparaisse, puis appuyez sur **Noir** ou **Couleur**.
- 7 Appuyez sur **Noir** ou **Couleur** pour confirmer.

## définir le délai d'économie d'énergie

L'ampoule de l'appareil reste allumée pendant une période spécifiée afin que ce dernier puisse être immédiatement prêt à répondre à une requête. Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant cette période spécifiée, l'ampoule s'éteint afin d'économiser l'énergie et l'appareil affiche **Economie énergie** sur le panneau avant. Vous pouvez quitter ce mode en appuyant sur un bouton quelconque du panneau avant.

L'appareil est automatiquement réglé sur le mode d'économie d'énergie après 12 heures. Procédez comme suit pour que l'appareil entre dans ce mode au bout d'une période plus courte :

- 1 Appuyez sur **Menu**.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Maintenance** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 3 Appuyez sur  jusqu'à ce que l'option **Conf. Eco. Ener. Mode Heure** apparaisse, puis appuyez sur **Entrée**.
- 4 Appuyez sur  jusqu'à ce que le délai souhaité s'affiche, puis appuyez sur **Entrée**.

# dépannage

# 5

Consultez ces procédures et messages de dépannage avant de contacter le service d'assistance pour votre appareil. Ce chapitre propose des solutions pour un grand nombre de problèmes.

## niveau d'encre très bas ou cartouche vide

Le niveau d'encre noire ou couleur est très bas ou la cartouche est vide. Retirez la cartouche usée et remplacez-la par une nouvelle cartouche. Cherchez le numéro de référence correspondant à l'intérieur de l'appareil.

Pour obtenir des instructions sur le remplacement d'une cartouche d'impression, reportez-vous à la section **remplacer les cartouches d'impression à la page 22**.

## erreur de cartouche d'encre

L'appareil HP Digital Copier ne prend pas en charge le type de cartouche installé et ne peut l'utiliser pour l'impression. Le type de cartouche convenant à votre appareil est indiqué à l'intérieur de votre HP Digital Copier. Pour vous les procurer, consultez le site Web : [www.hp.com/go/copiers](http://www.hp.com/go/copiers).

Pour obtenir des instructions sur le remplacement d'une cartouche d'impression, reportez-vous à la section **remplacer les cartouches d'impression à la page 22**.

Si ce message d'erreur réapparaît, c'est que la cartouche d'impression utilisée est probablement défectueuse. S'il s'agit d'une nouvelle cartouche, retournez-la dans son emballage d'origine au magasin où vous l'avez achetée.

Remplacez la cartouche d'encre. N'utilisez pas la cartouche défectueuse.

## cartouche d'encre absente ou cartouche incorrecte installée

Est-ce que la cartouche d'encre est correctement installée ?

Les deux cartouches d'impression (ou l'une d'elles) manquent ou ne sont pas correctement installées. Retirez les cartouches puis insérez-les de nouveau en veillant à bien les fixer sur leurs supports.

Pour obtenir des instructions sur le remplacement d'une cartouche d'impression, reportez-vous à la section **remplacer les cartouches d'impression à la page 22**.

Avez-vous enlevé le ruban adhésif de protection de la cartouche d'encre ?

Enlevez soigneusement la bande verte de la cartouche d'impression. Ne retirez PAS les contacts dorés.

## les cartouches d'encre ont besoin d'être alignées

Lorsque vous installez de nouvelles cartouches d'impression, vous devez les aligner pour garantir une qualité d'impression supérieure. Après avoir installé une nouvelle cartouche, appuyez sur **Entrée** sur le panneau avant. Deux pages sont imprimées : une page avec des barres de mire et une page d'instructions. Placez la page avec les barres de mire à l'envers dans l'angle inférieur droit de la vitre, puis appuyez sur **Entrée** lors de l'invite. Le message Alignement terminé s'affiche quand le copieur a terminé. Vous pouvez soit jeter, soit réutiliser ces pages.

## impossible de charger du papier à partir du bac d'entrée

S'il y a très peu (ou plus du tout) de papier dans le bac d'entrée de l'appareil HP Digital Copier, chargez-en à nouveau. S'il y a du papier dans le bac d'entrée, retirez la pile et tapez-la sur une surface plane, puis chargez-la à nouveau. Pour poursuivre le travail, appuyez sur **Entrée** sur le panneau avant du HP Digital Copier.

Pour charger du papier, reportez-vous à la section **charger du papier format letter ou A4 dans le bac d'entrée à la page 8**.

## erreur de format de papier

Le format de papier utilisé n'est pas compatible avec HP Digital Copier. L'appareil HP Digital Copier utilise seulement du papier format Letter ou A4.

## le chariot de l'imprimante est bloqué

L'appareil est-il activé ?	Examinez l'écran de l'appareil (ou vérifiez si un voyant vert est allumé sur le panneau avant). Si l'écran est vide, l'appareil HP Digital Copier est désactivé. Vérifiez les connexions.
Utilisez-vous l'appareil pour la première fois ?	Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage de l'appareil HP Digital Copier.
Utilisez-vous la cartouche d'encre pour la première fois ?	Assurez-vous que vous avez retiré la bande protectrice des gicleurs des deux cartouches d'impression. Ne touchez pas les contacts dorés.
Bourrage papier ?	Pour savoir comment dégager un bourrage papier, reportez-vous à la section <b>dégager les bourrages papier à la page 26</b> .
Les cartouches d'impression ont-elles besoin de nettoyage ?	Pour savoir comment nettoyer les cartouches d'impression, reportez-vous à la section <b>nettoyer les cartouches à la page 24</b> .
Avez-vous essayé d'ajouter du papier dans le bac d'entrée pendant l'impression ?	Retirez le papier, désactivez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Attendez quelques secondes, puis branchez le câble d'alimentation et remettez l'appareil sous tension.

## séchage de l'encre

Si vous copiez des films transparents ou d'autres supports d'impression qui nécessitent un temps de séchage plus long, laissez le support dans le bac de sortie jusqu'à la disparition du message.

Si nécessaire, retirez soigneusement les supports d'impression. Tenez-les par la face inférieure ou par les bords puis laissez-les sécher sur une surface plane.

## plus de papier

Y a-t-il du papier dans le bac d'entrée ?	Chargez du papier pour effectuer la copie. Vérifiez qu'un seul type de papier est chargé dans le bac d'entrée. Pour obtenir des instructions sur le chargement de papier, reportez-vous à la section <b>charger du papier format letter ou A4 dans le bac d'entrée à la page 8</b> .
---	---

Est-ce que la porte arrière est retirée ?

Si vous avez retiré la porte arrière pour éliminer le bouchage papier, remplacez-la.

## bouchage papier ou mauvaise alimentation pour la numérisation

Le document que vous souhaitez copier est coincé dans l'appareil HP Digital Copier.

Pour dégager un bouchage papier, reportez-vous à la section **dégager les bouchages papier à la page 26**.

## hp digital copier en mode usine

Les réglages de votre appareil HP Digital Copier sont incorrects. Prenez contact avec HP pour obtenir des instructions.

Pour contacter le service d'assistance HP, reportez-vous à la section **obtenir de l'aide ou bénéficier des services d'assistance hp à la page 37**.

## hp digital copier en cours d'initialisation

Veuillez attendre le démarrage de l'appareil.

## défaillance du système de numérisation

L'appareil HP Digital Copier est occupé ou un problème inconnu a provoqué l'interruption de la copie. Éteignez et rallumez l'appareil, puis réessayez de lancer la copie.

## mise hors tension incorrecte

Lors de la dernière utilisation, l'appareil HP Digital Copier n'a pas été éteint correctement.

Utilisez le bouton **Activation** sur le panneau avant de l'appareil. Si l'appareil est désactivé à partir d'un interrupteur multiprise, le chariot d'impression ne revient pas à la bonne position, ce qui provoque le séchage des cartouches d'impression.

## erreur mécanique

Avez-vous retiré le ruban adhésif de protection de la cartouche d'encre ?

Vérifiez chacune des cartouches et retirez sa bande protectrice si elle couvre toujours le gicleur d'encre. Ne touchez pas les contacts dorés.

Avez-vous laissé les loquets ouverts ?

Ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression. Abaissez les loquets sur les cartouches. Désactivez l'appareil puis réactivez-le.

- Bourrage papier ?** Dégagez le bourrage papier. Eteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension.  
Pour dégager un bourrage papier, reportez-vous à la section **dégager les bourrages papier à la page 26**.
- Est-ce que le chariot d'impression est bloqué ?** Retirez tout objet bloquant le déplacement du chariot d'impression. Désactivez l'appareil HP Digital Copier puis réactivez-le.

## appareil en service

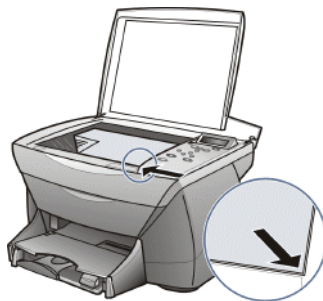
Si une copie est en cours, attendez que le processus soit terminé.

## rien ne se passe lorsque j'essaie d'effectuer une copie

L'appareil hp digital copier est-il sous tension ?

Examinez l'écran de l'appareil HP Digital Copier. Si l'écran est vide, l'appareil HP Digital Copier est désactivé. Vérifiez que l'appareil HP Digital Copier est branché sur une prise de courant.

Votre original est-il placé correctement sur la vitre ?



Avez-vous chargé du papier de type correct dans le bac d'entrée ?

- L'appareil HP Digital Copier peut utiliser différents types de papier format Letter et A4. Pour obtenir la liste des types de papier utilisables, reportez-vous à la section **spécifier le type de papier à la page 11**.
- N'utilisez pas l'appareil HP Digital Copier pour effectuer des copies sur des enveloppes.

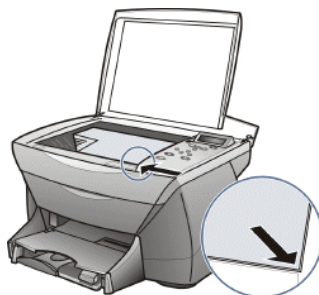
**Bourrage papier ?**

Pour dégager un bourrage papier, reportez-vous à la section **dégager les bourrages papier à la page 26**.

## certaines parties de l'original ne sont pas visibles ou sont coupées

Votre original est-il placé correctement ?

Vérifiez l'emplacement de l'original.



Est-ce que votre original couvre les marges ?

Si l'image ou le texte de votre original occupe toute la page sans laisser de marge, utilisez la fonction Ajuster.

Pour plus d'informations sur la fonction Ajuster, reportez-vous à la section **ajuster à la page 17**.

Les guides papier sont-ils placés correctement ?

Les guides papier doivent être proches des bords du papier dans le bac d'entrée sans pour autant courber le papier. Retirez le papier, puis déplacez le guide papier gauche complètement vers la gauche. Insérez le papier, puis alignez le guide papier avant avec le papier. Alignez le guide papier gauche avec le bord du papier.

**Conseil :** Retirez le bac de sortie si nécessaire pour pouvoir accéder aux guides.

## la copie d'un original gris ou pastel pose des problèmes

Vous devez utiliser l'option Plus claire/Plus foncée pour obtenir une meilleure copie.

Pour savoir comment rendre une copie plus claire ou plus foncée, reportez-vous à la section **copier plus claire ou plus foncée à la page 15**.

## l'encre ne remplit pas entièrement le texte ou les graphiques

Est-ce que le type de papier a été correctement défini ?

Lorsque vous utilisez des films transparents ou d'autres papiers spéciaux, assurez-vous que vous avez sélectionné les réglages de type de papier correspondants. Appuyez sur le bouton Type de papier et sélectionnez le type de papier. Pour plus d'informations sur les types de Papier, reportez-vous à la section **spécifier le type de papier à la page 11**.



Est-ce que les cartouches d'encre ont besoin d'être nettoyées ou remplacées ?

Imprimez un Rapport d'auto-test pour vérifier l'état des cartouches d'encre. Si vous remarquez des lignes manquantes ou des espaces vides dans les mires, nettoyez les cartouches. Si le problème persiste, vous devez peut-être les remplacer.

Pour imprimer un Rapport d'auto-test, reportez-vous à la section **imprimer le rapport d'auto-test à la page 21**.

Pour nettoyer les cartouches d'impression, reportez-vous à la section **nettoyer les cartouches à la page 24**.

Pour remplacer une cartouche d'impression, reportez-vous à la section **remplacer les cartouches d'impression à la page 22**.

## copies fanées, couleurs ternes ou marques dans la copie

Avez-vous utilisé les bons réglages pour l'option Plus claire/Plus foncée ?

Pour rendre une copie plus claire ou plus foncée, reportez-vous à la section **copie plus claire ou plus foncée à la page 15**.

Avez-vous besoin de nettoyer l'appareil ?

Il est possible que des impuretés soient coincées sur la vitre ou sur le support de documents, provoquant une mauvaise qualité de copie et ralentissant le traitement.

Pour nettoyer l'appareil, reportez-vous aux sections **nettoyer la vitre à la page 21** et **nettoyer le support de documents à la page 22**.

Avez-vous besoin de nettoyer ou de remplacer les cartouches d'encre ?

Imprimez un rapport d'auto-test pour vérifier l'état des cartouches d'impression. Si vous remarquez des lignes manquantes ou des espaces vides dans les mires, nettoyez les cartouches. Si le problème persiste, vous devrez peut-être remplacer la cartouche d'impression.

Pour imprimer un Rapport d'auto-test, reportez-vous à la section **imprimer le rapport d'auto-test à la page 21**.

Pour nettoyer les cartouches d'impression, reportez-vous à la section **nettoyer les cartouches à la page 24**.

Pour remplacer une cartouche d'impression, reportez-vous à la section **remplacer les cartouches d'impression à la page 22**.

Utilisez-vous la meilleure qualité de copie possible ?

Vérifiez le réglage Qualité de la copie. Utilisez une haute qualité d'impression (Normale ou Supérieure).

Utilisez-vous un type de papier adapté à votre projet ?

Si le papier utilisé est trop granuleux, il est possible que l'encre ne couvre pas entièrement la surface d'impression. Assurez-vous que vous utilisez un papier adapté à l'appareil HP Digital Copier.

Pour plus d'informations sur les réglages de type de papier, reportez-vous à la section **réglages de type de papier recommandés à la page 11**.

Est-ce que vous essayez de copier un journal ou un original sur un papier fin ?

Copier une image de mauvaise qualité, une photo de journal par exemple, génère des moirures (bandes, carreaux, lignes).

Pour éviter l'apparition de moirures, essayez de placer une ou plusieurs feuilles de protection en plastique transparentes directement sur la vitre, puis placez l'original à l'envers sur la feuille en plastique.

## **copies trop foncées ou trop claires**

L'option Plus claire/Plus foncée est-elle réglée correctement ?

Pour rendre une copie plus claire ou plus foncée, reportez-vous à la section **copie plus claire ou plus foncée à la page 15**.

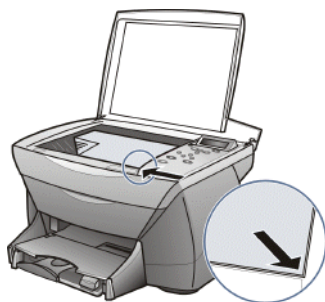
Copiez-vous une photo ?

Pour copier une photo, reportez-vous à la section **copier une photo à la page 17**.

## **les options de copie numérique ne fonctionnent pas**

Votre original est-il placé correctement ?

Vous devez placer l'original correctement pour que les options Copie numérique fonctionnent. Vérifiez l'emplacement de l'original.



## **impossible de relier l'appareil à un ordinateur**

Votre appareil HP Digital Copier est uniquement un copieur. Il ne peut pas être utilisé comme imprimante ou scanner ou relié à un ordinateur.

# obtenir de l'aide ou bénéficier des services d'assistance hp

# 6

## où trouver de l'aide ?

Informations sur le matériel et l'installation :

- **Poster d'installation de l'appareil hp digital copier 310.** Le Poster d'installation est inclus dans la boîte d'emballage de l'appareil.
- Dans le présent manuel.
- Site web d'assistance pour les copieurs HP : [www.hp.com/go/copiers](http://www.hp.com/go/copiers)

Ce chapitre fournit des informations sur les services d'assistance proposés par Hewlett-Packard.

Si la documentation imprimée fournie avec l'appareil ne vous apporte pas la réponse recherchée, prenez contact avec un des services d'assistance HP indiqués dans la liste ci-après. Certains services d'assistance ne sont disponibles qu'aux États-Unis et au Canada, tandis que d'autres sont disponibles dans un grand nombre de pays. Si la liste n'indique aucun numéro de service d'assistance pour votre pays ou région, prenez contact avec le revendeur agréé HP le plus proche.

## obtenir de l'assistance et d'autres informations par internet

Si vous disposez d'un accès à Internet, vous pouvez obtenir de l'aide sur le site web HP suivant :

<http://www.hp.com/go/copiers>

Ce site web propose de l'assistance technique, des pilotes de logiciels, des fournitures, ainsi que des informations sur les commandes.

## assistance clientèle hp

Avant de contacter le service d'assistance clientèle HP, effectuez les opérations suivantes.

- 1 Vérifiez que :
  - L'appareil est branché et sous tension.
  - Les cartouches d'impression sont installées correctement.
  - Du papier du type recommandé est correctement chargé dans le bac d'entrée.

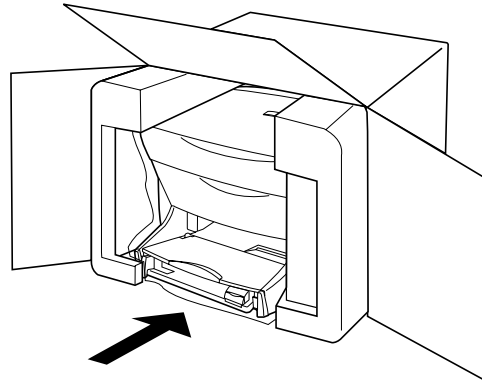
- 2 Réinitialisez votre appareil :
  - Mettez l'appareil hors tension en utilisant le bouton **Activation** situé sur le panneau avant de l'appareil.
  - Débranchez la prise d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
  - Rebranchez-le.
  - Mettez l'appareil sous tension en utilisant le bouton **Activation**.
- 3 Pour plus d'informations, consultez le site web HP suivant :  
<http://www.hp.com/go/copiers>
- 4 Si le problème persiste et si vous souhaitez parler avec un agent d'assistance clientèle HP, procédez comme suit :
  - Soyez prêt à indiquer le numéro de série et l'identificateur de service de l'appareil. Pour afficher votre numéro de série, sur le panneau avant, maintenez le bouton **Entrée** enfoncé tout en appuyant sur le bouton **Noir** jusqu'à ce que le numéro de série s'affiche. Pour afficher votre identificateur de service, sur le panneau avant, maintenez le bouton **Entrée** abaissé tout en appuyant sur le bouton Couleur jusqu'à ce que **ID service** et le numéro correspondant s'affichent.
  - Imprimez un Rapport d'auto-test.
  - Faites une copie couleur.
  - Soyez prêt à décrire votre problème en détail.
- 5 Appelez le service d'assistance clientèle HP. Tenez-vous à proximité de l'appareil au moment de l'appel.

## préparation de votre appareil pour l'expédition

Si après avoir pris contact avec le service d'assistance clientèle HP il vous est demandé d'expédier votre appareil pour révision, veuillez suivre la procédure de mise hors tension et de reconditionnement indiquée ci-dessous afin d'éviter d'endommager davantage votre produit HP.

- 1 Mettez l'appareil sous tension.  
Ignorez les étapes 1 à 6 si votre appareil refuse de se mettre sous tension et si le chariot d'impression est dans la position de départ. Vous ne pourrez pas retirer les cartouches d'impression. Passez à l'étape 7.
- 2 Ouvrez la porte d'accès aux cartouches d'impression.
- 3 Retirez les cartouches d'impression de leurs supports et abaissez les loquets.  
**Attention !** Retirez les deux cartouches d'impression et abaissez les deux loquets. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil.
- 4 Placez les cartouches d'impression dans un sac hermétique pour qu'elles ne sèchent pas et conservez-les (ne les renvoyez pas avec l'appareil, à moins que l'agent d'assistance clientèle HP ne vous le demande).
- 5 Mettez l'appareil hors tension.
- 6 Fermez la porte d'accès aux cartouches d'encre.

- 7 Emballez l'appareil dans les cartons d'origine si vous les avez conservés.



Si vous n'avez pas l'emballage d'origine, vous pouvez demander un emballage de remplacement au service d'assistance clientèle HP/. Les dommages subis lors du transport et dus à un emballage incorrect ne sont pas couverts par la garantie.

- 8 Collez l'étiquette de réexpédition sur l'extérieur du carton d'emballage.
- 9 Placez les éléments suivants dans le carton d'emballage :
- Une brève description des symptômes à l'attention des techniciens (des échantillons montrant les problèmes de qualité d'impression sont utiles).
  - Une copie du bordereau de vente ou autre preuve d'achat permettant de déterminer la période de couverture de la garantie.
  - Votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone auquel vous êtes joignable pendant la journée.

### **appel aux Etats-Unis pendant la période de garantie**

Appelez le (208) 323-2551 du lundi au vendredi entre 6 heures et 22 heures (heure locale : GMT -7) et le samedi entre 9 heures et 16 heures (heure locale : GMT -7). Ce service est gratuit pendant la période de garantie, à l'exception des frais d'appel grande distance. Des frais peuvent être appliqués en dehors de la période de garantie.

### **appel aux Etats-Unis après l'expiration de la garantie**

Si l'appareil n'est plus sous garantie, vous pouvez appeler le (800) 999-1148. Une somme forfaitaire par appel pour assistance hors garantie sera débitée de votre carte de crédit. Vous pouvez également appeler le (700) 555-1500 (2,50 dollars par minute) entre 6 heures et 22 heures (heure locale : GMT -7) le samedi. Les frais ne s'appliquent qu'à partir de l'instant où vous êtes en communication avec un technicien. Les tarifs et horaires peuvent être modifiés sans préavis.

### **appel dans d'autres pays**

Les numéros de téléphone indiqués dans le tableau suivant sont ceux en vigueur à la date d'impression de ce guide. Pour obtenir une liste actualisée des numéros d'assistance clientèle HP, visitez le site web suivant et choisissez votre pays, votre région ou votre langue :

<http://www.hp.com/go/support>

Pour la Corée, vous pouvez également utiliser cette adresse :

<http://www.hp.co.kr/>

Vous pouvez appeler un centre d'assistance HP dans les pays ou régions indiqués ci-dessous. Si votre pays ou région ne figure pas dans la liste, contactez votre revendeur ou le centre de vente et d'assistance hp (HP Sales and Support Office) le plus proche pour savoir comment obtenir l'assistance dont vous avez besoin.

Ce service est gratuit pendant la période de garantie, à l'exception des frais d'appel grande distance. Dans certains cas, une somme fixe par incident peut être appliquée. Pour obtenir une assistance téléphonique en Europe, vérifiez les détails et les conditions pour l'assistance téléphonique dans votre pays ou région en consultant le site web suivant :

<http://www.hp.co.kr/>

Vous pouvez également vous adresser à votre revendeur ou appeler HP au numéro de téléphone indiqué dans ce livret.

Dans un effort constant d'amélioration de notre service d'assistance par téléphone, nous vous recommandons de visiter régulièrement notre site web pour obtenir de nouvelles informations concernant les services et la livraison.

Pays/Région	Assistance technique HP	Pays/Région	Assistance technique HP
Argentine	0-810-555-5520	Jamaïque	0-800-711-2884
Argentine (Buenos Aires)	(5411) 4778-8380	Jordanie	+971 4 883 8454
Australie	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Corée	+82 (2) 3270 0700
Autriche	+43 (0) 810 00 6080	Koweït	+971 4 883 8454
Bahamas	1-800-711-2884	Liban	+971 4 883 8454
Bahrein (Dubai)	+971 4 883 8454	Malaisie	03-2952566
Barbade	001-800-8722881+ 1800-711-2884	Mexique	01-800-472-6684
Belgique (flamand)	+32 (0)2 6268806	Mexique (Mexico)	5258-9922
Belgique (français)	+32 (0)2 6268807	Pays-Bas	+31 (0) 20 606 8751
Belize (811+)	1-800-711-2884	Nouvelle-Zélande	(09) 356 6640
Bermudes	1-800-711-2884	Nicaragua (anglais 174+)	1-800-711-2884
Bolivie (0800-1110+)	1-800-711-2884	Nicaragua (espagnol 164+)	1-800-711-2884
Bésil	800-157751	Norvège	+47 22 11 6299
Bésil (Sao Paulo)	55 (11) 3747-7799	Oman	+971 4 883 8454
Iles Vierges Britanniques	001-800-8722881+ 1800-711-2884	Palestine	+971 4 883 8454
Canada pendant la garantie	(905) 206 4663	Panama	001-800-7112884
Canada hors garantie (frais par appel)	1-877-621-4722	Pérou	0800-10111
Iles Cayman	1-800-711-2884	Philippines	632-867-3551
Chili	800-360-999	Pologne	+48 22 519 06 00
Colombie	9-800-114-726	Portugal	+351 (0)21 3176333
Costa Rica	0-800-011-0524	Porto Rico	1-877-232-0589
Curaçao, Antilles Néerlandaises	001-800-8722881+ 1800-711-2884	République Dominicaine	1-800-711-2884
République Tchèque	+42 (0) 2 6130 7310	Qatar	+971 4 883 8454
Danemark	+45 39 29 4099		

Pays/Région	Assistance technique HP	Pays/Région	Assistance technique HP
Equateur (Pacifitel)	1-800-225528	Roumanie	+40 1 315 44 42 01 3154442
Equateur (Andinatel 999119+)	1-800-711-2884	Russie, Moscou	+7 095 797 3520
Egypte	+971 4 883 8454	Russie, St. Petersburg	+7 812 346 7997
El Salvador (800-1785+)	1-800-711-2884	Arabie Saoudite	+971 4 883 8454
Europe (anglais)	+44 (0) 207 512 5202	Singapour	(65) 272-5300
Finlande	+358 (0) 203 47 288	Afrique du Sud	086 000 1030
France	+33 (0) 143623434	Afrique du sud, hors de la république	+27 (0) 11 258 9301
Allemagne (0.24 DM/min)	+49 (0) 180 52 58 143	Espagne	+34 902 321 123
Grèce	+30 (0) 1 619 64 11	Surinam (156+)	1-800-711-2884
Guatemala	1800-995-5105	Suède	+46 (0)8 619 2170
Guyane (165+)	1-800-711-2884	Suisse (français)	+41 (0) 84 880 1111
Haiti (183+)	1-800-711-2884	Suisse (allemand)	+41 (0) 84 880 1112
Honduras (800-0-123+)	1-800-711-2884	Taiwan	886-2-2717-0055
Hong Kong	(852) 300-28-555	Thaïlande	(662) 661-4000
Guatemala	1800-995-5105	Turquie	+90 212 221 69 69
Hongrie	+36 (0) 1 382 1111	Ukraine	+7 (380-44) 490-3520
Inde	91-11-682-6035	Émirats Arabes Unis	+971 4 883 8454
Indonésie	62-21-350-3408	Royaume-Uni	+44 (0) 207 512 52 02
Irlande	+353 (0) 1 662 5525	Venezuela	0800-HP-INVENT (0800-47468368)
Israël	+972 (0) 9 9524848	Viêt-nam	84-8-823-4530
Italie	+39 0226410350	Yemen	+971 4 883 8454

### appel en Australie hors garantie

Si votre appareil n'est pas sous garantie, vous pouvez appeler le 03 8877 8000. Des frais hors garantie de \$27,50 (taxe comprise) par incident seront débités sur votre carte de crédit. Vous pouvez également appeler le 1902 910 910 (\$27,50 facturés sur votre compte téléphonique) de 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi. (Les tarifs et horaires peuvent être modifiés sans préavis.)

## centre de distribution hp

Pour commander une copie du Guide de base, un poster d'installation ou toute autre pièce remplaçable par le client, appelez un des numéros suivants :

- Aux Etats-Unis et au Canada, (661) 257-5565.
- En Europe, +49 180 5 290220 (Allemagne) ou +44 870 606 9081 (Royaume-Uni).

Région	Numéro à appeler
Etats-Unis	(661) 257-5565
Argentine	541 14 778-8380
Asie et Pacifique	65 272 5300
Australie/Nouvelle-Zélande	61 3 8877 8000
Brésil	55-11-829-6612
Chili	123-800-360-999
Europe	+49 180 5 290220
Europe	+44 870 606 9081
Afrique du Sud	+27 (0)11 8061030
Mexique	01-800-472-6684
Vénézuela	800-47-777
Vénézuela (Caracas)	(502) 207-8488



# informations techniques

# 7

Votre appareil HP Digital Copier 310 est uniquement un copieur. Il ne peut pas être utilisé comme imprimante ou scanner ou relié à un ordinateur. Les spécifications fournies dans ce chapitre peuvent être modifiées sans préavis.

## spécifications de copie

- 600 x 600 dpi noir avec la technologie Resolution Enhancement Technology (REt)
- 1200 x 1200 dpi couleur avec la technologie hp photoREt III (sur papier photo)
- Méthode : Imprimante thermique à jet d'encre goutte à la demande
- Traitement numérique de l'image
- Jusqu'à 99 copies à partir de l'original (varie en fonction du modèle)
- Zoom numérique de 25 à 400 % (varie en fonction du modèle)
- Ajustement à la taille de la page, Poster et Décalage des marges
- Jusqu'à 12 cpm noir, 9 cpm couleur
- La vitesse de copie dépend de la complexité du document.
- Capacité d'utilisation : 1000 pages imprimées par mois (en moyenne)
- Capacité d'utilisation : 3000 pages imprimées par mois (maximum)

		Vitesse (ppm)	Résolution d'impression (dpi)	Résolution de numérisation (dpi)*
Supérieure	Noir	2.1	600 x 600	600 x 1200
	Couleur	1	1200 x 1200†	600 x 1200
Normale	Noir	7.3	600 x 600	300 x 600
	Couleur	2.3	600 x 600	300 x 600
Rapide	Noir	11.9	300 x 600	300 x 600
	Couleur	9	600 x 600	300 x 600

\* Maximum à l'échelle 200 %

† Sur papier photo

## spécifications de marges

	Haut (bord supérieur)	Bas (bord inférieur)*	Gauche	Droite
<b>Feuilles de papier</b>				
U.S. Letter	1.78 mm (1.8 mm)	11.68 mm (11.7 mm)	6.35 mm (6.4 mm)	6.35 mm (6.4 mm)
ISO A4	1.78 mm (1.8 mm)	11.68 mm (11.7 mm)	3,30 mm (3.4 mm)	3,30 mm (3.4 mm)

\* Cette marge n'est pas compatible LaserJet, cependant la zone totale d'impression est compatible. La zone d'impression est décalée de 5,4 mm, ce qui donne des marges supérieure et inférieure asymétriques.

## spécifications de papier

### capacité des bacs de papier

Type	Grammage du papier	Bac d'entrée <sup>†</sup>	Bac de sortie <sup>†</sup>
Papier ordinaire	60 à 90 g/m <sup>2</sup> (60 à 90 g/m <sup>2</sup> )	150	50 noir, 20 couleur
Film transparent	Non applicable	30	25 ou moins
Étiquettes	Non applicable	20	

\* Capacité maximale

† La capacité du bac de sortie dépend du type de papier et de la quantité d'encre utilisée. HP recommande de vider fréquemment le bac.

### formats de papier

Type	Format
Papier	Letter : 216 x 279 mm A4 : 210 x 297 mm
Films transparents	Letter : 216 x 279 mm A4 : 210 x 297 mm
Étiquettes	Letter : 216 x 279 mm A4 : 210 x 297 mm

## spécifications physiques

- Hauteur : 27,2 cm
- Largeur : 45,2 cm
- Profondeur : 35,8 cm
- Poids : 8,5 kg

## spécifications d'alimentation électrique

- Consommation électrique : 50W maximum
  - Tension d'entrée : 100 à 240 Vca\*, avec mise à la terre
  - Fréquence d'entrée : 50 à 60 Hz
  - Intensité : 1A maximum
- \* Ces chiffres sont basés sur une utilisation avec l'adaptateur de courant alternatif fourni avec l'appareil (référence HP 0950-3807).

## spécifications d'environnement

- Températures recommandées pour l'exploitation : 15 à 35 °C
- Températures admissibles pour l'exploitation : 5 à 40 °C
- Humidité : Humidité relative 20% à 80% sans condensation
- Températures hors exploitation (stockage) : -40 à 65 °C

## spécifications supplémentaires

- Mémoire : ROM 4.0 Mo, RAM 8.0 Mo
- Niveaux de bruit selon la norme ISO 9296 :

Niveau sonore	Repos	Copie couleur	Copie noir et blanc
Puissance acoustique, LwAd (1B=10dB)	3,4 B(A)	5,3 B(A)	5,9 B(A)
Pression acoustique, LpAm (position de l'utilisateur : debout)	20,4 dB(A)	44,3 dB(A)	50,5 dB(A)

## commander les cartouches d'impression

Cartouches d'impression	N° de commande HP
Cartouche d'impression noire HP	Cartouche d'impression noire n°15, 25 ml (C6615A)
Cartouche d'impression couleur HP	Cartouche d'impression couleur n°78, 19 ml (C6578A) Cartouche d'impression couleur n°78, 38 ml (C6578D)

Si vous disposez d'un accès à Internet, vous pouvez obtenir de l'aide à partir du site web HP suivant :

<http://www.hp.com/go/copiers>

## programme de développement de produits label vert

### protection de l'environnement

Hewlett-Packard s'engage à fournir des produits de qualité en respectant l'environnement. Ce produit a été conçu avec plusieurs caractéristiques permettant de minimiser l'impact sur notre environnement.

Pour plus d'informations, visitez le site web HP consacré à notre engagement en faveur de l'environnement :

<http://www.hp.com/abouthp/environment>

## ozone

Ce produit ne génère aucune quantité appréciable de gaz ozone (O<sub>3</sub>).

## consommation d'énergie

La consommation d'énergie diminue sensiblement en mode économie d'énergie, qui permet d'épargner les ressources naturelles et d'économiser de l'argent, sans affecter les performances de ce produit. Ce produit est conforme aux normes ENERGY STAR®, un programme bénévole mis en oeuvre pour encourager le développement de produits de bureau économes en énergie.



ENERGY STAR est une marque de service déposée de l'agence de protection de l'environnement aux Etats-Unis (U.S. EPA). En tant que partenaire du programme ENERGY STAR, HP a déterminé que ce produit répond aux normes d'économie d'énergie ENERGY STAR.

Pour plus d'informations sur les normes ENERGY STAR, consultez le site web suivant :

<http://www.energystar.gov>

## utilisation de papier

Ce produit est adapté à l'utilisation de papier recyclé selon la norme DIN 19309.

## plastiques

Les pièces en plastique de plus de 25 grammes sont marquées selon les normes internationales optimisant les possibilités d'identification en vue de leur recyclage à la fin de vie du produit.

## fiches techniques de sécurité des matériaux

Les fiches techniques de sécurité des matériaux (MSDS) sont disponibles sur le site web HP suivant :

<http://www.hp.com/go/msds>

Si vous êtes basé aux Etats-Unis ou au Canada et ne disposez pas d'un accès à Internet, appelez le service fax sur demande U.S. HP FIRST au (800) 231-9300. Utilisez le numéro de classement 7 pour obtenir une liste des fiches techniques de sécurité des matériaux.

Les clients dans les autres pays ne disposant pas d'un accès à Internet doivent appeler le (404) 329-2009 pour obtenir plus d'informations.

## programme de recyclage

HP offre de plus en plus de programmes de recyclage de ses produits dans un grand nombre de pays, ainsi que des partenariats avec certains des centres de recyclage électronique les plus importants à travers le monde. HP contribue également à la conservation des ressources en remettant à neuf et en revendant certains de ses produits les plus populaires.

## déclarations réglementaires

Vous trouverez ci-dessous des déclarations de divers organismes de réglementation.

### FCC statement

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product. Declaration of Conformity: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is not guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, (858) 655-4100.

The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

**Caution!** Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the Hewlett-Packard Company, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

### Doc Statement / Déclaration de Conformité (Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruit radioélectrique dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

### Geräusch- emission

LpA < 70 dB  
am Arbeitsplatz  
im Normalbetrieb  
nach DIN45635 T. 19

## VCCI-2 (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Declaration of Conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

<b>Manufacturer's Name:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Manufacturer's Address:</b>	16399 West Bernardo Drive San Diego, CA 92127-1899, USA
<b>declares that the product</b>	
<b>Product Name:</b>	hp psc 700 series (C8424A), (C8432A) psc 720, psc 750, psc 750xi, psc 760
<b>Model Number(s):</b>	C8425A, C8426A, C8427A, C8428A
<b>Product Options:</b>	C8432A – Japan Only C8431A – Copier Only (HP Digital Copier 310)
<b>conforms to the following Product Specifications:</b>	
<b>Safety:</b>	IEC60950:1991 +A1 +A2 +A3 +A4 / EN60950:1992 +A1 +A2 +A3 +A4 +A11 IEC 60825-1:1993 +A1/EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED) UL1950/CSA22.2 No. 950, 3 <sup>rd</sup> Edition: 1995
<b>EMC:</b>	CISPR22:1997 / EN 55022:1998 Class B CISPR24:1997/EN55024:1998 IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995 IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
<b>Supplementary Information</b>	
The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EEC, and carries the CE marking accordingly.	
<b>European Contact for regulatory topics only:</b>	Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen, Germany (FAX + 49-7031-14-3143)

# informations de garantie

# 8

## déclaration de garantie globale limitée hewlett-packard for hp digital copier 310

### étendue de la garantie limitée

Hewlett-Packard ("HP") garantit au client utilisateur final ("Client") que chaque produit HP Digital Copier 310 ("Produit"), y compris les logiciels associés, accessoires, supports et fournitures, sera exempt de défauts matériels ou de fabrication pendant la durée spécifiée ci-dessous, à partir de la date d'achat par le Client.

Pour chaque Produit matériel, la durée de la garantie limitée de HP est d'un an pour les pièces et la main d'oeuvre. Pour tous les autres Produits, la durée de la garantie limitée de HP pour les pièces et la main d'oeuvre est de 90 jours.

Pour chaque Produit logiciel, la garantie limitée de HP s'applique uniquement à une défaillance au niveau de l'exécution des instructions de programmation. HP ne garantit pas que le fonctionnement de tout Produit soit continu ou dépourvu d'erreurs.

La garantie limitée de HP couvre uniquement les défauts se produisant suite à une utilisation normale d'un Produit, et elle ne couvre aucun autre problème, y compris ceux provoqués par (a) des opérations de maintenance ou des modifications incorrectes, (b) l'utilisation de logiciels, accessoires, supports ou fournitures qui ne sont pas fournis ou pris en charge par HP, ou (c) une exploitation en dehors des spécifications du Produit.

Pour tout Produit matériel, l'utilisation d'une cartouche d'encre non HP ou d'une cartouche d'encre remplie à nouveau n'a aucun effet sur la garantie envers le Client ou sur tout contrat d'assistance HP avec le Client. Cependant, si la défaillance ou avarie du Produit peut être attribuée à l'utilisation d'une cartouche d'encre non HP ou remplie à nouveau, HP facturera les frais de main d'oeuvre et de matériaux standard pour réparer le Produit.

Si HP est informé, pendant la période de garantie applicable, d'un défaut dans n'importe quel Produit, HP soit réparera, soit remplacera le Produit défectueux, comme le décidera HP. Lorsque les frais de main d'oeuvre ne sont pas couverts par la garantie limitée de HP, les réparations seront facturées selon les prix de main d'oeuvre standard.

Si HP ne peut pas réparer ou remplacer, selon le cas, un Produit défectueux qui est couvert par la garantie de HP, HP remboursera le prix d'achat du Produit, dans un délai raisonnable après avoir été informé du défaut.

HP n'aura aucune obligation de réparer, remplacer ou rembourser jusqu'à ce que le Client retourne le Produit défectueux à HP.

Tout produit de remplacement peut être neuf ou comme neuf, à condition que sa fonctionnalité soit au moins égale à celle du Produit remplacé.

Les produits HP, y compris chaque Produit, peuvent contenir des pièces réusinées et des composants ou matériaux comme neufs en termes de performance.

La garantie limitée de HP pour chaque Produit est valable dans n'importe quel pays ou localité où HP dispose d'un service d'assistance pour le Produit et où HP a commercialisé le Produit. Le niveau de service de garantie peut varier selon les normes locales. HP n'aura aucune obligation d'altérer la forme, la taille ou la fonction du Produit pour qu'il puisse fonctionner dans un pays ou localité où il n'était jamais prévu que le Produit soit exploité.

## **limitations de la garantie**

DANS LA MESURE AUTORISEE PAR LA LOI LOCALE, NI HP NI SES FOURNISSEURS TIERS NE PEUVENT PROPOSER TOUTE AUTRE GARANTIE OU CONDITION DE QUELQUE SORTE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LES PRODUITS HP COUVERTS, ET RENONCER SPECIFIQUEMENT AUX GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE COMMERCIALITE, QUALITE SATISFAISANTE, ET ADAPTATION A UNE UTILISATION PRECISE.

## **limitations de la responsabilité**

Dans la mesure autorisée par la loi locale, les remèdes prévus par cette Déclaration de Garantie Limitée sont les remèdes uniques et exclusifs du Client.

DANS LA MESURE AUTORISEE PAR LA LOI LOCALE, A L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS DEFINIES SPECIFIQUEMENT DANS CETTE DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE, DANS AUCUN CAS HP OU SES FOURNISSEURS TIERS NE SERONT RESPONSABLES DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU IMMATERIELS, QU'ILS SOIENT BASES SUR CONTRAT, PREJUDICE OU TOUT AUTRE CONCEPT JURIDIQUE OU QU'ILS SOIENT PREVENUS DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

## **loi locale**

Cette Déclaration de Garantie Limitée accorde au Client des droits légaux spécifiques. Le Client peut éventuellement bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à un autre aux Etats-Unis, d'une province à une autre au Canada, et d'un pays à un autre ailleurs dans le monde.

Dans la mesure où cette Déclaration de Garantie Limitée est incohérente avec la loi locale, cette Déclaration sera considérée comme modifiée afin d'être cohérente avec telle loi locale. Sous telle loi locale, certaines dénégations et limitations de cette Déclaration peuvent ne pas s'appliquer au Client. Par exemple, certains états des Etats-Unis, ainsi que certains gouvernements en dehors des Etats-Unis (y compris certaines provinces du Canada) peuvent :

Empêcher que les dénégations et limitations dans cette Déclaration limitent les droits statutaires d'un client (Royaume-Uni, par exemple) ;

limiter autrement la capacité d'un fabricant à imposer telles dénégations ou limitations ; ou

Accorder au Client des droits de garantie supplémentaires, spécifier la durée de garanties implicites que le fabricant ne peut nier, ou interdire toute limitation sur la durée des garanties implicites.

POUR LES TRANSACTIONS INTERCONSOMMATEURS EN AUSTRALIE OU NOUVELLE-ZELANDE, LES CONDITIONS DE CETTE DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE, SAUF DANS LA MESURE AUTORISEE PAR LA LOI, NE PEUVENT EXCLURE, RESTREINDRE OU MODIFIER, ET SONT, EN PLUS DES DROITS STATUTAIRES OBLIGATOIRES, APPLICABLES A LA VENTE A TELS CLIENTS DES PRODUITS HP COUVERTS.



# index

## A

agrandissement d'une copie **14**  
Ajuster **15**  
alignement des cartouches  
d'impression **24**  
annuler un travail de copie **14**  
arrêter  
copie **14**  
arrêter un travail de copie **14**  
assistance clientèle HP **37**

## B

bac  
chargement **8**  
de sortie, retrait du papier  
**12**  
bac entrée, charger du papier **8**  
boutons  
description du panneau  
avant **1**

## C

cartouche  
alignement **24**  
charger la cartouche d'im-  
pression couleur **24**  
charger les cartouches d'im-  
pression **22**  
nettoyage **24**  
nettoyage des contacts des  
cartouches **25**  
centre de distribution hp **42**  
changer la langue (PC) **27**  
chargement  
papier ou film transparent **7**  
charger

cartouche d'impression cou-  
leur **24**  
cartouches d'impression **22**  
conseils **10**  
l'original sur la vitre **7**  
original sur la vitre **7**  
supports d'impression petit  
format **11**

commander les cartouches  
d'impression **45**

copie

à partir de la vitre **7**  
à partir du panneau avant  
**13**

agrandissement **14**  
ajuster les copies à la taille  
de la page **15**  
arrêter **14**

charger les originaux **7**  
créer un poster **20**  
décaler les marges gauche  
et droite **17**

imprimer plusieurs copies sur  
une page **18**  
introduction **13**  
plus claire **15**  
plus foncée **15**  
réduction **14**

copie plus claire **15**  
copie plus foncée **15**

## D

déclaration de conformité **49**  
définir  
pays et langue **27**  
définir la langue (PC) **27**

définition

mode économie d'énergie  
**28**

définition de la langue **27**  
délai d'économie d'énergie **28**

## E

entretien

aligner les cartouches **24**  
nettoyer l'extérieur **22**  
nettoyer la vitre **27**  
nettoyer le support de docu-  
ments **22**  
nettoyer les cartouches d'im-  
pression **24**  
nettoyer les contacts des car-  
touches d'impression **25**  
restaurer les réglages usine  
**27**

étiquettes **10**

## F

film transparent  
choix recommandés **8**  
conseils pour le chargement  
**10**  
format de papier, changement  
pour la copie **7**

## G

garantie **37**

## I

impression  
charger les originaux **7**

supports d'impression petit format **11**  
informations de garantie **51**  
informations réglementaires **47**  
informations techniques **43**  
installation  
aide **37**  
introduction  
copie **13**

**L**  
langue (PC) **27**  
logiciel  
aide **37**

**M**  
marges  
décalage pour la copie **17**  
matériel, aide **37**

**N**  
nettoyage  
cartouches d'impression **24**  
contacts des cartouches d'impression **25**  
de l'extérieur **22**  
de la vitre **27**  
support de documents **22**  
nettoyage de la vitre **27**  
numérisation  
à partir de la vitre **7**

charger les originaux **7**  
numéros de téléphone **37**  
numéros de téléphone, services d'assistance **37**

**P**  
panneau avant **1**  
copie à partir du **13**  
description des boutons **1**  
papier  
changer le format par défaut pour la copie **7**  
charger **8**  
choix de papier recommandés **8**  
choix recommandés **8**  
conseils pour le chargement **10**  
éviter les bourrages papier **12**  
paramètres  
réduction d'une copie **14**  
poster **20**  
création avec copie **20**  
présentation  
copie **13**

**R**  
réduction d'une copie **14**  
réglages  
agrandissement d'une copie

**14**  
copie plus claire **15**  
copie plus foncée **15**  
mode économie d'énergie **28**  
pays et langue **27**  
réglages usine  
restaurer **27**  
restaurer réglages usine **27**  
**S**  
services d'assistance **37**  
spécifications  
copie **43**  
spécifications de copie **43**  
support client **37**  
supports d'impression petit format  
conseils pour le chargement **11**

**T**  
type de papier, spécifier **11**

**V**  
valeurs par défaut  
restaurer les réglages usine **27**  
vitre, placer l'original **7**



## Visitez le centre d'informations copieur hp.

Il contient tout ce dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre hp digital copier.

- Assistance technique
- Informations concernant les fournitures et les commandes
  - Conseils pratiques
- Comment améliorer votre produit

[www.hp.com/go/copiers](http://www.hp.com/go/copiers)

© 2002 Hewlett-Packard Company

Imprimé aux Etats-Unis, au Mexique, en Allemagne ou à Singapour.



**C8431-90102**